

114年全國語文競賽本土語文情境式演說

臺灣客語文字題示例(四縣腔)

題目：運動會表演(運動會表演)

提示：

運動會會到咗，逐年級愛準備一個表演。先生尋一條這下時行个流行歌曲來教佢兜跳舞，雖然愛記當多動作，毋過試著異生趣。

iun tung fi voi do eˇ, dag` ngienˇ kib` oi zun` pi id` zag` beu`
ien´. xin´ sang´ qimˇ id` tiauˇ ia` ha siiˇ hangˇ ge liuˇ hangˇ go´
kiug` loiˇ gau´ ngaiˇ deu´ tiau vu`, sui´ ienˇ oi gi dong´ do´ tung
zog`, mˇ go cii do` i sen´ qi.

(運動會要到了，每個年級要準備一個表演，老師找一首現在最流行的歌曲來教我們跳舞，雖然要記很多動作，不過感覺很有趣。)

說明：

1.演說內容須符合題目

2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

114年全國語文競賽本土語文情境式演說

臺灣客語文字題示例(四縣腔)

題目：正月半(元宵節)

提示：

年過忒，敬過天公生後，正月半跔等就到哩！各縣市都會舉辦鬧熱个慶祝活動，像苗栗个燒龍、台東个炸寒單、平溪个放天燈……等等，逐個都有厥个意涵，當有搭確，值得僇兜行一輪。

ngienˇ go ted` , gin go tien´ gung´ sang´ heu , zang´ ngied ban tenˇ den` qiu do le´ ! gog` ien sii du voi gi` pan nau ngied ge kin jiug` fad tung , qiong meuˇ lid` ge bong liungˇ 、toiˇ dung´ ge za hon´ dan´ 、pinˇ hai´ ge biong tien´ den´den` den` , dag` ge du iu´ gia´ ge i hamˇ , dong´ iu´ dab` doi , dad ded` en´ deu´ hangˇ id` lin´ 。

(過完年，拜完天公後，跟著元宵節就到了！各縣市都會舉辦熱鬧的慶祝活動，如苗栗的燒龍、台東的炸寒單、平溪的放天燈……等等，每個都有它的意涵，很有意思，值得我們走一趟。)

說明：

1. 演說內容須符合題目。
2. 內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

114年全國語文競賽本土語文情境式演說

臺灣客語文字題示例(四縣腔)

題目：食夜(晚餐)

提示：

食夜進前，阿哥在該寫功課，老妹在搞玩具，阿姆在灶下煮食(晚餐)，等阿爸下班轉來，大家就共下食夜。

siid ia jin qienˇ, a´ go´ di ge xia` gung´ ko, lo` moi di gau` nguan
ˇ ki`, a´ me´ di zo ha´ zu` siid (am con´), den` a´ ba´ ha´ ban´
zon` loiˇ, tai ga´ qiu kiung ha siid ia。

(晚餐前，哥哥在寫功課，妹妹在玩玩具，媽媽在廚房煮晚餐。爸爸下班回家了，全家一起用餐。)

說明：

- 1.演說內容須符合題目。
- 2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。